التاريخ: 202/04/22

تعميم اداري رقم (5) لسنة 2024 بشأن تعزيز التقصي الوبائي لحالات حبى الضنك

# **Subject: Enhancing Surveillance of Dengue Fever**

# الموضوع: تعزيز التقصي الوبائي لحالات حمى الضنك

#### To All Healthcare facilities

الى كافة المنشأت الصحية بالدولة:

Dengue is a mosquito-borne viral disease that has rapidly spread in all regions of WHO in recent years. Dengue is widespread throughout the tropics, with local variations in risk influenced by rainfall, temperature and unplanned rapid urbanization.

The Aedes aegypti mosquito lives in urban habitats and breeds mostly in man-made containers. Unlike other mosquitoes Ae. aegypti is a day-time feeder; its peak biting periods are early in the morning and in the evening before dusk. Female Ae. aegypti bites multiple people during each feeding period.

There is a noted global increase in spread of the Dengue Fever infections and other viruses transmitted by the Aedes aegypti mosquito, e.g. Zika virus fever, Yellow Fever and Chikungunya virus. Dengue fever is considered the most common viral disease transmitted by mosquitos. It is endemic in so many countries and represents a major health burden in countries with established endemic transmission.

Dengue cases previously diagnosed in the UAE were mostly travel-related. But during 2023, some cases of dengue fever were confirmed without a travel history. As a result of climate change and the environment conducive to its breeding, the Aedes aegypti mosquito was found in the United Arab Emirates, so the risk of local transmission has increased.

As Dengue fever presenting symptoms can mimic common febrile illnesses, there is tendency to overlook cases.

In response to the environmental and epidemiological changes, the Ministry of Health and Prevention recommends strengthening surveillance of dengue إن حمى الضنك هو مرض فيروسي ينقله البعوض وقد انتشر بسرعة في كل أقاليم منظمة الصحة العالمية في السنوات الأخبرة. ويتفشى المرض على نطاق واسع في الأقاليم المدارية، مع تباينات محلية في مستوى الخطر تتأثر بمعدل هطول الأمطار، ودرجة الحرارة، والعمران السريع العشوائي.

وتعيش بعوضة الزاعجة المصرية في البيئات الحضرية وتتكاثر أساساً في حاويات من صنع الإنسان. وعلى عكس أنواع البعوض الأخرى فإن الزاعجة المصرية تتغذي أثناء النهار، وتصل فترات لسعها إلى ذروتها في مطلع الصباح وفي المساء قبل الغسق. وتلسع أنثى بعوض الزاعجة المصرية عدة أشخاص خلال كل فترة تغذية.

هناك تزايد عالمي ملحوظ في انتشار عدوى حمى الضنك والفيروسات الأخرى المنقولة بواسطة بعوضة الزاعجة المصرية، مثل فيروس زيكا، وفيروس الحمى الصفراء و فيروس شيكونغونيا. وتعتبر حمى الضنك أكثر الأمراض الفيروسية المنقولة بواسطة البعوض شيوعاً. وتمثل الإصابة بفيروس الضنك عبئا صحيا كبيرا في البلدان التي يستوطن بها المرض.

كانت حالات حمى الضنك التي تم تشخيصها سابقا في الإمارات العربية المتحدة مرتبطة في الغالب بالسفر. ولكن خلال عام 2023، تم تأكيد بعض حالات حمى الضنك دون تاريخ سفر. نتيجة لتغير المناخ والبيئة المواتية لتكاثر البعوض تم العثور على بعوضة الزاعجة المصرية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعليه فقد ازداد خطر انتقال العدوى محلياً.

ونسبة لأن أعراض حمى الضنك يمكن أن تحاكي الأمراض الأخرى التي تؤدي للحمى، فإن تشخيص الحالات يمكن أن تشكل تحدي للممارسين الصحيين.

ونسبة للتغيرات البيئية والوبائية توصي وزارة الصحة ووقاية المجتمع بتعزيز ترصد عدوى فيروس الضنك محليا حيث ينصح جميع الأطباء



### الإمارات العربية المتحدة وزارة الصحة ووقاية المجتمع

virus infection locally. Practicing physicians are advised that dengue fever be considered as a differential diagnosis of acute fevers.

Dengue Fever is Notifiable according to Communicable diseases law 14 for the year 2014. Immediate notification is mandatory to the respective health department.

الممارسين باعتبار حمى الضنك ضمن التشخيص التفريقي للحميات الحادة

ان حمى الضنك من الامراض الواجب التبليغ عنها فوريا وفق قانون مكافحة الامراض السارية (14 لسنة 2014). عليه يجب إلزام الأطباء بالتبليغ الفوري للإدارة الصحية المختصة وفق النظام الساري.

#### Case Definition for reporting: Clinical description

ارتفاع كبير في درجة الحرارة 40 درجة مئوية خلال 10 أيام الماضية An acute febrile illness (2-10 days) defined by the presence high fever (40°C/104°F), and two or more of the following:

retro-orbital or ocular pain; headache; rash; myalgia; arthralgia; leukopenia; Thrombocytopenia; hemorrhagic manifestations (e.g., positive tourniquet test, petechiae; purpura/ecchymosis; epistaxis; gum bleeding; blood in vomitus, urine, or stool; or vaginal bleeding).

Dengue warning signs; Abdominal pain or tenderness: Persistent vomiting; Clinical fluid accumulation (e.g., pleural effusion); Mucosal bleeding; Lethargy/restlessness; Liver enlargement >2 cm

# تعريف الحالات للتبليغ

#### الوصف السريري للمرض

وتكون مصحوبة بإثنين او اكثر من الاعراض التالية:

صداع حاد/ الم حول أو خلف العين/ طفح جلدي/ ألم في الجسم/ آلام المفاصل/انخفاض في كروبات الدم البيضاء/ انخفاض في الصفائح الدموية/أعراض نزفية (أعراض نزفية في الجلد، نزيف اللثة، الرعاف، دم في الاستفراغ البول او البراز نزيف مهبلي)

#### **Recommended Actions**

- 1. Cases fulfilling clinical case definition should be investigated according to the below pathway.
- 2. Immediately notify the respective health department after collecting the sample as suspected Dengue fever. The status to be confirmed on receipt of the laboratory test.
- 3. Provide information to clients on protective actions
- disposing of solid waste properly and removing any mosquitoes breeding sites and artificial habitats.
  - covering, emptying and cleaning of domestic water storage containers on a weekly basis.
  - using of personal household protection such as window screens, long-sleeved clothes, insecticide treated materials, coils and vaporizers.

علامات الخطر لحمى الضنك: أعراض آلام في البطن أو عند لمس البطن؛ القيء المستمر: تراكم السوائل في الجسم (مثل الاستسقاء، الارتشاح الجنبي): نزيف من الاغشية المخاطية: الخمول/الأرق: تضخم الكبد.

#### الاحراءات الموصى بها

- 1. الحالات التي ينطبق عليها تعريف الحالات السريرية ينبغي ان تخضع للتشخيص المخبري وفق الخطط ادناه
- 2. الابلاغ الفورى للإدارة الصحية المعنية بعد جمع العينة كحالة مشتهة لحمى الضنك. يتم تأكيد التشخيص بعد استلام نتائج الفحوص المخبرية
  - رفع وعى المراجعين لطرق الوقاية
- ✓ التخلص من النفايات الصلبة على النحو المناسب وازالة البيئات والأماكن الموائمة لتوالد وتكاثر
- ✓ تغطية حاوبات تخزين المياه المنزلية، وتفريغها، وتنظيفها أسبوعيا:
- ✓ استعمال تدابير الوقاية المنزلية الشخصية مثل سواتر النوافذ، والملابس طويلة الأكمام، والمواد المعالجة بالمبيدات، والوشائع، وأجهزة التبخير؛

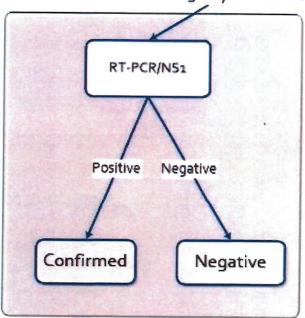
#### Dengue Fever Laboratory testing pathway

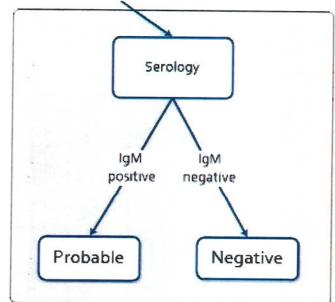
## مخطط التشخيص المخبري لحالات حمى الضنك

High fever (40°C/104°F) with two or more of the following, severe headache, pain behind the eyes, muscle and joint pains, nausea, vomiting, swollen glands or rash / Leukopenia / Thrombocytopenia / Hemorrhagic manifestations (Regardless of history of travel)

Sample taken within 5 days of onset

Sample taken after 5 days of onset





HAR.

د. حسين عبد الرحمن الرند الوكيل المساعد لقطاع الصحة العامة